

Cais am ganiatâd i newid cyfenw plentyn

Adran 28 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002

Enw'r llys	
Rhif yr Achos/Rhif Cyfresol	
Dyddiad derbyn gan y llys	
Dyddiad codi	

Nodiadau i geisyddion

- Ni ddylid defnyddio'r ffurflen hon ond os ydych yn gwneud cais am ganiatâd dan adran 28 Deddf Mabwysiadu a Phlant 2002 i newid cyfenw plentyn.
- Cyn llenwi'r ffurflen, darllenwch y nodiadau canllaw yn ofalus.
- Llenwch bob Rhan. Os oes unrhyw gwestiwn nad yw'n berthnasol i'ch cais chi, neu os nad ydych yn sicr o'r ateb, dywedwch hynny.
- Os nad oes digon o le ar gyfer eich ateb i unrhyw gwestiwn, ewch ymlaen ar ddalen ar wahân. Rhowch enw'r plentyn, rhif y Rhan a chyfeirnod y paragraff ar frig y ddalen barhau.
- Defnyddiwch inc du i lenwi'r ffurflen hon.

Rhan 1 Amdanoch chi

Gweler Nodyn 1

- a) Rwyf yn ddarpar-fabwysiadwr y plentyn ac yn dymuno cadw pwy ydwyf yn gyfrinachol ac yn gwneud cais am rif cyfresol

☐ Ydw ☐ Nac ydw

Gweler Nodyn 2

- b) Teitl

☐ Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms

☐ Arall _____

Application for permission to change a child's surname

Section 28 Adoption and Children Act 2002

Name of court	
Case no./Serial no.	
Date received by the court	
Date issued	

Notes to applicants

- This form is only for use if you are applying for permission under section 28 of the Adoption and Children Act 2002 to change a child's surname.
- Before completing this form, please read the guidance notes carefully.
- Please complete every Part. If any question does not apply to your application, or you are not sure of the answer, please say so.
- If there is not enough room for your reply to any question, continue on a separate sheet. Please put the child's name, the number of the Part and the paragraph reference at the head of the continuation sheet.
- Please use black ink when filling in the form.

Part 1 About you

See Note 1

- a) I am a prospective adopter of the child and wish to keep my identity confidential and apply for a serial number

☐ Yes ☐ No

See Note 2

- b) Title

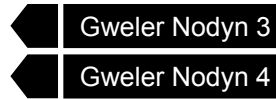
☐ Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms

☐ Other _____

c) Fy enw yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw



d) Fy nghyfeiriad yw (gan gynnwys y cod post)

e) Fy rhif ffôn yw

f) Fy nghyfreithiwr yn yr achos hwn yw

Enw'r cyfreithiwr

Enw'r ffym

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Rhif ffôn

Rhif ffacs

c) My name is

First name(s) in full

Last name



d) My address is (including post code)

e) My telephone number is

f) My solicitor in these proceedings is

Name of solicitor

Name of firm


Address (including postcode)

Telephone no.

Fax no.

Rhif DX

Cyfeiriad e-bost

 Gweler Nodyn 5

g) Fy mherthynas â'r plentyn yw

DX no.

E-mail address

 See Note 5

g) My relationship to the child is

Part 2 Ynghylch y plentyn

a) Enw'r plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

b) Mae'r plentyn yn

☐

Fachgen

☐

Merch

c) Ganwyd y plentyn ar

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

d) Cyfeiriad y plentyn yw

(Os nad ydych yn gwybod cyfeiriad y plentyn, nodwch 'Ddim yn gwybod')

 Gweler Nodyn 3

e) Mae'r plentyn yn byw gyda (Os nad ydych yn gwybod enw'r person y mae'r plentyn yn byw gydag ef/gyda hi, nodwch 'Ddim yn gwybod')

Part 2 About the child

a) The name of the child is

First name(s) in full

Last name

b) The child is a

☐

Boy

☐

Girl

c) The child was born on

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

d) The child's address is

(If you do not know the child's address, please enter 'Not known')

 See Note 3

e) The child lives with (If you do not know the name of the person with whom the child lives, please enter 'Not known')

- f) Yr asiantaeth fabwysiadu/awdurdod lleol sydd wedi rhoi, neu a awdurdodwyd i roi'r plentyn i'w fabwysiadu yw: (rhowch enw a chyfeiriad yr asiantaeth fabwysiadu/awdurdod lleol ac (os ydych yn eu gwybod) enw a rhif ffôn y gweithiwr mabwysiadu sy'n ymdrin â'r plentyn)

Enw'r asiantaeth fabwysiadu/awdurdod lleol

Cyfeiriad (gan gynnwys y cod post)

Enw eich person cyswllt yn yr asiantaeth

Rhif ffôn

- g) Y plentyn

☐ Nid yw'r plentyn yn destun gorchymyn lleoli

neu

☐ Y mae'r plentyn yn destun gorchymyn lleoli (rhowch fanylion ac **atodwch gopi o'r gorchymyn lleoli**)

Enw'r llys

Rhif yr achos

Dyddiad y gorchymyn lleoli

- f) The adoption agency/local authority that has placed or is authorised to place the child for adoption is: (give the name and address of the adoption agency or local authority and (if known) the name and telephone number of the adoption worker who deals with the child)

Name of adoption agency/local authority

Address (including post code)

Name of your contact in the agency

Telephone no.

- g) The child

☐ is not the subject of a placement order

or

☐ is the subject of a placement order (please give details and **attach a copy of the placement order**)

Name of court

Case number

Date of placement order

Ynghylch gorchmynion neu achosion eraill sy'n effeithio ar y plentyn

h) ☐ Hyd y gwn i, nid oes unrhyw achosion yn ymwneud â'r plentyn (heblaw'r gorchymyn lleoli a nodwyd uchod) wedi'u cwblhau na'u cychwyn mewn unrhyw lys

neu  Gweler Nodyn 6

☐ Mae'r achosion canlynol yn ymwneud â'r plentyn wedi'u cwblhau/cychwyn (yn ychwanegol i unrhyw orchymyn lleoli a nodwyd uchod)

About other orders or proceedings that affect the child

h) ☐ To the best of my knowledge, no proceedings relating to the child (other than any placement order entered above) have been completed or commenced in any court

or  See Note 6

☐ The following proceedings relating to the child have been completed/commenced (in addition to any placement order entered above)

Y math o orchymyn a wnaed (neu y ceisir amdano) Type of order made (or applied for)	Dyddiad y gorchymyn (neu ddyddiad y gwrandawriad nesaf) Date of order (or date of next hearing)	Enw'r llys Name of court	Rhif yr achos (neu'r rhif cyfresol) Case number (or serial number)

Achosion yn ymwneud â phlentyn sy'n perthyn

i) ☐ Hyd y gwn i, nid oes unrhyw achos yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrawd neu lyschwaer i'r plentyn wedi'u cwblhau na'u cychwyn mewn unrhyw lys

neu

☐ Mae'r achosion canlynol yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrawd neu lyschwaer i'r plentyn wedi'u cwblhau/cychwyn (rhowch fanylion isod ac, os oeddech yn barti i unrhyw achos a gwblhawyd, **atodwch gopi o'r gorchymyn terfynol**).

Cases concerning a related child

i) ☐ To the best of my knowledge, no proceedings relating to a full, half or step brother or sister of the child have been completed or commenced in any court

or

☐ The following proceedings relating to a full, half or step brother or sister of the child have been completed/commenced (please give details below and, if you were a party to any proceedings that have been completed, **attach a copy of the final order**)

Perthynas â'r plentyn (e.e. chwaer, hanner brawd) Relationship to child (eg. sister, half-brother)	Y math o orchymyn a wnaed (neu y ceisir amdano) Type of order made (or applied for)	Dyddiad y gorchymyn (neu ddyddiad y gwrandawriad nesaf) Date of order (or date of next hearing)	Enw'r llys Name of court	Rhif yr achos (neu'r rhif cyfresol) Case number (or serial number)

Rhan 3 Ynghylch rhieni neu warcheidwad y plentyn

Gweler Nodyn 7

Enw(au) a chyfeiriad(au) rhiant/rhieni'r plentyn yw:

Mam y plentyn

a) Enw mam y plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

b) Ei chyfeiriad yw (os yw wedi marw, ysgrifennwch 'Wedi Marw' yn y blwch cyfeiriad)

Tad y plentyn

c) Enw tad y plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

Part 3 About the child's parents or guardian

See Note 7

The name(s) and address(es) of the child's parent(s) are:

The child's mother

a) The name of the child's mother is

First name(s) in full

Last name

b) Her address is (if deceased, please write 'Deceased' in the address box)


The child's father

c) The name of the child's father is

First name(s) in full

Last name


- d) Ei gyfeiriad yw (os yw wedi marw, ysgrifennwch 'Wedi Marw' yn y blwch cyfeiriad)

 **Gweler Nodyn 8**

- e) A oes ganddo gyfrifoldeb rhieni dros y plentyn?

☐ Oes ☐ Nac oes

Gwarcheidwad y plentyn

 **Gweler Nodyn 9**


- f) Enw gwarcheidwad y plentyn yw

Enw(au) cyntaf yn llawn

Cyfenw

- g) Ei gyfeiriad ef/Ei chyfeiriad hi yw


- d) His address is (if deceased, please write 'Deceased' in the address box)

 **See Note 8**

- e) Does he have parental responsibility for the child?

☐ Yes ☐ No

The child's guardian

 **See Note 9**

- f) The name of the child's guardian is

First name(s) in full

Last name

- g) His/Her address is

Rhan 4 Ynghylch y cais hwn

Gweler Nodyn 10

- a) Rwy'n dymuno i gyfenw'r plentyn gael ei newid i

Gweler Nodyn 11

- b) Fy rhesymau dros wneud y cais hwn yw

Part 4 About this application

See Note 10

- a) I wish the child's surname to be changed to

See Note 11

- b) My reasons for making this application are

Rhan 5 Datganiad gwirionedd

Gellir dwyn achos dirmygu llys yn erbyn unigolyn sy'n gwneud neu'n peri i ddatganiad anwir gael ei wneud mewn dogfen sydd wedi ei chadarnhau gan ddatganiad gwirionedd.

*[Rwy'n credu] [Mae'r ceisydd yn credu] bod y ffeithiau a nodir yn y cais hwn yn wir.

*Cefais ganiatâd priodol gan y ceisydd i lofnodi'r datganiad hwn.

Printiwch eich enw llawn

Llofnod

*[Ceisydd] [Cyfreithiwr y Ceisydd]
[Cyfaill cyfreitha]

Dyddiad

*dilëer fel sy'n briodol

Part 5 Statement of truth

Proceedings for contempt of court may be brought against a person who makes or causes to be made, a false statement in a document verified by a statement of truth.

*[I believe] [The applicant believes] that the facts stated in this application are true.

*I am duly authorised by the applicant to sign this statement.

Print full name

Signed

*[Applicant] [Applicant's solicitor]
[Litigation friend]

Date

*delete as appropriate

Os byddwch yn mynychu'r llys ar gyfer gwrandawriad

Gweler Nodyn 12

1. A oes gennych anabledd y bydd arnoch angen cymorth neu gyfleusterau arbennig ar ei gyfer?

☐ Oes ☐ Nac oes

Os Oes, nodwch beth yw eich anghenion isod (bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch eich anghenion).

2. Ydych chi eisiau defnyddio gwasanaeth cyfieithydd?

☐ Ydw ☐ Nac ydw

Os Ydw, nodwch pa iaith (bydd staff y llys yn cysylltu â chi ynghylch eich anghenion)

If you attend the court for a hearing

See Note 12

1. Do you have a disability for which you require special assistance or special facilities?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please say what your needs are below (the court staff will get in touch with you about your requirements)

2. Do you want to use the services of an interpreter?

☐ Yes ☐ No

If Yes, please specify which language (the court staff will get in touch with you about your requirements)

Beth i'w wneud nawr

Ar ôl ichi lenwi'r ffurflen hon a'i llofnodi, dylech fynd â hi neu ei hanfon ynghyd â **thri copi** i'r llys, ynghyd â ffi'r llys* a'r dogfennau canlynol:

- copi o'r gorchymyn lleoli mewn perthynas â'r plentyn;
- os oeddech chi'n barti yn yr achos, copi o unrhyw orchymyn terfynol arall yn ymwneud â'r plentyn, sydd mewn grym;
- os oeddech chi'n barti yn yr achos, copi o unrhyw orchymyn terfynol sydd mewn grym yn ymwneud â brawd, chwaer, hanner brawd, hanner chwaer, llysfrawd neu lyschwaer i'r plentyn.

*Os nad ydych yn sicr faint o ffi sy'n daladwy i'r llys am eich cais, neu y credwch y gallech fod wedi'ch esemptio rhag talu'r holl ffi neu gyfran ohoni, dylech gysylltu â'r llys i gael gwybodaeth.

What to do now

Once you have completed and signed this form, you should take or send the form and **three copies** to the court, together with the court fee* and the following documents:

- a copy of the placement order relating to the child;
- if you were a party to the proceedings, a copy of any other final order relating to the child that has effect;
- if you were a party to the proceedings, a copy of any final order relating to a full, half or step brother or sister of the child that has effect.

* If you are not sure about the court fee payable for your application, or you think that you may be exempt from paying all or part of the fee, you should contact the court for information.